

Briefmarken aus dem Fürstentum Liechtenstein

6. Juni 2006



Philatelie Liechtenstein

200 Jahre ganz souverän

Jeder ist seines eigenen Glückes Schmied. Das eigene Glück in die Hand nehmen kann jedoch nur, wer frei handeln kann. Das gilt nicht nur für den einzelnen Menschen, sondern auch für einen ganzen Staat. Mit anderen Worten: Er muss souverän sein.

Im Sommer dieses Jahres feiert Liechtenstein den 200sten Jahrestag seiner Souveränität als Staat: Am 12. Juli 1806 erhielten die 16 Fürsten des Rheinbundes mit der Aufnahme in denselben formell die Souveränität. Das Fürstentum Liechtenstein hat diese Souveränität im Gegensatz zu allen anderen Ländern, welche in andere Staaten eingegliedert worden sind, beibehalten und vertieft.

Ein Name ist mit der Souveränität Liechtensteins eng verbunden: Fürst Johann I. Er war als österreichischer Feldherr an mehreren Schlachten beteiligt. Nach der Dreikaiserschlacht bei Austerlitz erhielt Fürst Johann I. 1805 von Napoleon den Auftrag, als Vertreter Österreichs den Frieden von Pressburg auszuhandeln. Napoleon diktierte dabei harte Bedingungen für die beteiligten Parteien. So musste etwa Österreich eine hohe Kriegsentschädigung zahlen und verlor einige Gebiete. Fürst Johann I. wurde von Napoleon hingegen äusserst wohlwollend behandelt. Egal, ob Sympathie oder eher Berechnung hinter diesem Schritt steckten – auf jeden Fall entschied Napoleon mit dieser Ehrung das Schicksal von Liechtenstein: Es wurde zu einem souveränen Staat.

Die Souveränität hat für jeden Staat eine zentrale Bedeutung. Für einen Kleinstaat wie Liechtenstein nimmt die Souveränität jedoch einen ungleich höheren Stellenwert ein: Sie ist ein wichtiger Bestandteil der staatlichen Identität und des Selbstbewusstseins. Die Bedeutung hat in den letzten Jahrzehnten sogar noch zugenommen: Mit den Beitritten zum Europarat, zur UNO und in den EWR hat der souveräne Status Liechtensteins eine neue Dimension erhalten.

Die Marke der Wertstufe 0.85 CHF würdigt den Mann, der am Anfang der Souveränität Liechtensteins stand: Sie zeigt Fürst Johann I. als edlen Staatsmann im Porträt und setzt ihm damit ein ehrenhaftes Andenken. Die Symbolik der dualen Staatsform mit den beiden Souveränen Volk und Fürst, Demokratie und Monarchie, kommt in der Marke zu 1.00 CHF mit den Landesfarben bzw. zu 1.30 CHF mit den Farben des Fürstenhauses zum Ausdruck. Die Marke der Wertstufe 1.80 CHF schliesslich zeigt mit dem Grossen Staatswappen das Zeichen des souveränen Staates.

Souverän hat Georg Malin aus Mauren die Entwürfe gefertigt, Wolfgang Seidel den Stahlstich vorgenommen. Die Österreichische Staatsdruckerei ihrerseits kombinierte in dieser Serie ebenso fachmännisch den Raster- mit dem Stichdruck.

200 ans de souveraineté

Chacon est l'artisan de son propre bonheur. Pour forger ce bonheur, il faut pouvoir agir librement. Ceci vaut non seulement pour l'individu, mais également à l'échelle de l'Etat. En d'autres termes, il se doit d'être souverain.

Cet été, le Liechtenstein fête le 200^e anniversaire de son existence en tant qu'Etat souverain: le 12 juillet 1806, les 16 princes sont officiellement incorporés à la Confédération du Rhin et la souveraineté leur est ainsi conférée. Contrairement à tous les autres pays, lesquels ont été intégrés à d'autres Etats, la Principauté de Liechtenstein a conservé et approfondi cette souveraineté.

Un nom est étroitement lié à la souveraineté du Liechtenstein, celui du Prince Johann I^{er} de Liechtenstein. Il prend part à plusieurs batailles en commandant l'armée autrichienne. En 1805,

200 Jahre Souveränität

après la célèbre Bataille des Trois Empereurs à Austerlitz, Napoléon charge le Prince Johann 1^{er} de Liechtenstein de négocier la paix de Presbourg en représentant l'Autriche. Napoléon impose aux parties prenantes trois conditions extrêmement strictes. L'Autriche se voit ainsi imposer une lourde indemnité de guerre et doit renoncer à quelques territoires. Napoléon tient par contre le Prince Johann 1^{er} de Liechtenstein en haute estime et le traite avec beaucoup d'égards. Que Napoléon ait agi par sympathie ou par calcul, il a ce faisant scellé le sort du Liechtenstein qui devint un Etat souverain.

La souveraineté revêt pour chaque Etat une importance fondamentale. Pour un petit Etat tel que le Liechtenstein, cette souveraineté est encore plus importante : elle fait partie intégrante de l'identité et de la conscience nationales. Ces dernières décennies, par son adhésion au



200 Jahre Souveränität



MK 256



Conseil de l'Europe, à l'ONU et à l'EEE, le statut souverain du Liechtenstein s'est inscrit dans une nouvelle dimension.

Le timbre à 0.85 CHF rend hommage à l'homme qui est à l'origine de la souveraineté du Liechtenstein : il représente le Prince Johann I^{er} de Liechtenstein dans toute sa dignité d'homme d'Etat. La symbolique de la structure duale de l'Etat, avec les deux entités souveraines, le peuple et le prince, la démocratie et la monarchie, est représentée sur le timbre à 1.00 CHF avec les couleurs nationales et sur le timbre à 1.30 CHF avec les couleurs de la Maison Princièrè. Le timbre à 1.80 CHF représente quant à lui l'Etat souverain incarné par le grand blason. Les maquettes ont été conçues par Georg Malin, de Mauren, et la gravure sur acier a été effectuée par Wolfgang Seidel. L'imprimerie d'Etat autrichienne a quant à elle combiné de main de maître l'héliogravure et la taille douce.



FDC

Ausgabe

Taxwerte / Motive

Markenformat / Zähnung / Blattformat

Entwurf / Stich / Druck

Zylinderumfang / Papier

200 Years of Full Sovereignty

Everyone is the master of his own fate. But to direct your fate you must be able to act freely. That goes not just for the individual but also for a whole country. In other words: sovereignty is indispensable.

In the summer of this year, Liechtenstein celebrates the 200th anniversary of its sovereignty as a state: on 12th July 1806, inclusion in the Confederation of the Rhine formally brought sovereignty to the Confederation's 16 Princes. The Principality of Liechtenstein, unlike all other countries which have been incorporated in other states, preserved and developed this sovereignty.

One name is closely associated with Liechtenstein's sovereignty: that of Prince Johann I. As Austrian army commander he took part in several battles. In 1805 after the Battle of the Three Emperors at Austerlitz Prince Johann I was appointed by Napoleon Austrian envoy at the negotiations leading to the Peace of Pressburg. In these negotiations Napoleon dictated severe terms for the parties involved. Austria for example had to pay a large amount in reparations and forfeited several territories. Napoleon's treatment of Prince Johann I was on the other hand extremely benevolent. No matter whether he was motivated in this by sympathy or calculation – in any event, by thus honouring him

Napoleon decided Liechtenstein's fate: it became a sovereign state.

Sovereignty has central importance for any state. For a small state like Liechtenstein, however, sovereignty ranks disproportionately high: it is a major element in its national identity and self-image. In recent decades its importance has increased still further: accession to the Council of Europe, the UNO and the EEA has given Liechtenstein's sovereign status a new dimension.

The CHF 0.85 stamp honours the man who presided over the beginning of Liechtenstein's sovereignty: it shows a portrait of Prince Johann I as distinguished statesman, thus worthily commemorating him. The symbolism of the dualistic constitution with the dual sovereigns People and Prince, democracy and monarchy, is expressed in the CHF 1.00 stamp showing the national colours and the CHF 1.30 stamp showing the colours of the Princely House. The CHF 1.80 stamp, finally, depicts the emblem of the sovereign state, the Great State Coat-of-Arms.

Georg Malin of Mauren has prepared the designs with sovereign independence; the steel engraving is by Wolfgang Seidel. In this series the Austrian State Printing House has for its part combined photogravure and recess printing with equal technical skill.

Technische Angaben

200 Jahre souveränes Fürstentum Liechtenstein / 200 ans de souveraineté de la Principauté de Liechtenstein Principality of Liechtenstein: 200 Years of Full Sovereignty

- CHF –.85** Fürst Johann I. von Liechtenstein / Prince Johann I^{er} de Liechtenstein / Prince Johann I of Liechtenstein
CHF 1.00 Liechtensteiner Landesfarben / Couleurs nationales du Liechtenstein / Liechtenstein National Colours
CHF 1.30 Farben des Fürstenhauses von Liechtenstein / Couleurs de la Maison Princièrè du Liechtenstein / Colours of the Princely House of Liechtenstein
CHF 1.80 Grosses Staatswappen / Grand blason / Great State Coat-of-Arms

25 x 35 mm / 13 1/2 : 13 3/4 / 146 x 208 mm

Georg Malin, Mauren / Wolfgang Seidel, St. Martin am Wöllmissberg / Komb. Raster/Stichtiefdruck, Bogendruck, 5-farbig
Österreichische Staatsdruckerei GmbH, Wien

2 x 20 Marken / weiss, ohne Leuchtstoff, matt gummiert

Hauptsache: Schönste Nebensache der Welt

22 (im Idealfall) gegen einen (Ball), je 11 gegeneinander – und mitten drin ein Unparteiischer. Daneben und darüber eine Menge, die wild durcheinander ruft, jöhlt, schreit... Was ist so faszinierend am Fussball, der schönsten Nebensache der Welt? Es muss sehr viel sein. Zumindest aber ist der Fussball eines: Er ist völkerverbindend. Das sieht man immer wieder bei grossen Turnieren, wenn spielerisch sich zuvor verfeindete Menschen nach Spielschluss aufeinander zugehen und sich die Hand reichen. Und zwar sowohl Spieler als auch Zuschauer.

Zurzeit ist die Fieberkurve wieder kurz vor dem Siedepunkt: Deutschland rüstet sich für den grössten Sportanlass aller Zeiten, die Fussballweltmeisterschaft 2006. Derweil bereiten sich

die Schweiz und Österreich gemeinsam für die Organisation der Fussball-Europameisterschaft 2008 vor. Und Liechtenstein liegt mitten drin. Um Liechtenstein nicht ins Abseits zu stellen, erscheint rechtzeitig zu Beginn der Fussball-Weltmeisterschaft in Deutschland eine Briefmarkenausgabe. Das Motiv der Marke zu 3.30 CHF ist einer nicht seltenen Situation in einem Fussballspiel nachempfunden: dem Torabstoss.

Sabine Bockmühl aus Triesen hat den (zu einem Tor führenden?) Auskick aus der Vogelperspektive festgehalten; eben ganz so, wie es auch ein Gast in der Ehrentribüne wahrnehmen könnte. Die Österreichische Staatsdruckerei hat den Ball ihrerseits aufgenommen und ebenfalls den Überblick bewahrt: Die zum Teil feinen Details sind spielerisch gekonnt wiedergegeben.



La planète du football

22 (dans l'idéal) plus un (ballon), 2 équipes de 11 – au milieu un arbitre. De tous les côtés, une foule qui appelle, hurle, crie... Pourquoi la planète du football suscite-t-elle autant d'enthousiasme? Il existe sans nul doute toute une série de raisons. Le football présente en tout cas un avantage: il rapproche les peuples. Lors des grands tournois, à la fin du match, il n'est pas rare de voir des joueurs et des spectateurs, précédemment dans des camps opposés, se serrer cordialement la main.

L'effervescence est à son comble: l'Allemagne se prépare pour le plus grand événement sportif de tous les temps, la Coupe du Monde de football 2006. La Suisse et l'Autriche organiseront quant à elles le championnat d'Europe de foot-



Fussball-Weltmeisterschaft





ball 2008. Et la Principauté de Liechtenstein est en plein milieu. Pour éviter tout hors jeu du Liechtenstein, une série de timbres sera éditée pour le début de la Coupe du Monde en Allemagne. Le timbre à 3.30 CHF s'inspire d'une situation pour le moins fréquente dans le cadre d'un match de football: la sortie de but.

Sabine Bockmühl, de Triesen, a représenté la sortie de but (débouchant sur un but ?) vue d'en haut, très exactement comme la verrait quelqu'un qui se trouve dans la tribune d'honneur. L'imprimerie d'Etat autrichienne a pour sa part repris la balle au vol tout en maîtrisant le jeu pour reproduire très habilement le motif dans ses moindres détails.

MK 257



FDC

The Main Thing: The Most Beautiful Secondary Matter in the World

22 (ideally) against one (ball), in opposed teams of 11 each – and in there among them one referee. Alongside and above them a crowd furiously shouting, bawling and yelling across one another... What is it that's so fascinating about football, the most beautiful secondary matter in the world? There must be a great deal of it. Football does one thing at least, however: it brings nations together. One can see this again and again at big matches, when people who were before playfully hostile go up to one another and shake hands after the game has ended. And this goes for players and spectators alike.

At present the temperature is again just short of boiling point: Germany is making ready for the biggest sporting event of all time, the Football World Cup 2006. Meanwhile Switzerland and Austria are jointly preparing to host the 2008 European Football Championship. And Liechten-

stein is right in the middle of it all. In order to keep Liechtenstein in play, a stamp issue is to appear in good time for the start of the World Cup in Germany. The theme of the CHF 3.30 stamp is based on a not uncommon situation in a football match: a goal kick.

Sabine Bockmühl of Triesen has captured a bird's eye view of the kick (leading to a goal?); just as a guest in the VIP stand might see it. The Austrian State Printing House has for its part taken the ball over and likewise preserved the overall view: the in some cases fine details are reproduced with the mastery of a seasoned player.

Technische Angaben

Ausgabe

**FIFA Fussball-Weltmeisterschaft Deutschland 2006™
Coupe du Monde de la FIFA, Allemagne 2006™
2006 FIFA World Cup Germany™**

Taxwert / Motiv

CHF 3.30 Fussballfeld / Terrain de football / Football Field

Markenformat

38,5 x 29,6 mm

Zählung

14 1/4 : 13 1/2

Blattformat

210 x 146 mm

Entwurf

Sabine Bockmühl, Triesen

Druck

Rastertiefdruck, Bogendruck, 4-farbig
Österreichische Staatsdruckerei GmbH, Wien

Zylinderumfang

2 x 20 Marken

Papier

weiss, ohne Leuchtstoff, matt gummiert

Klein in der Fläche, gross in der Vielfalt

Im Kleinen steckt nicht selten Grosses. Manchmal muss man aber etwas genauer hinschauen, um es zu erkennen. Wer im viertkleinsten Staat der Erde seine Ferien verbringt, kommt einer grossen Vielfalt auf die Spur: Liechtenstein hat als Ferienland Einiges zu bieten. Hier hat Abwechslung immer Saison. Ob im Sommer oder Winter, für Freunde von Natur und Kultur, rasanten Sports oder schlicht der gemütlichen Gastlichkeit - die zahlreichen Facetten von Liechtenstein warten darauf, entdeckt zu werden. Eine Briefmarkenserie bringt die unterschiedlichen Aspekte des kleinen Fürstentums näher.

Liechtenstein ist Kulturland (Marke zu 0.85 CHF). Hier gibt es seltene Kunstwerke in den Museen zu bestaunen, musikalische und theatrale Darbietungen von überregionaler Bedeutung zu geniessen. Oder mit ein wenig Glück gar die eine oder andere verkannte Perle filmischen Schaffens zu fischen.

Liechtenstein ist Sommerland (Marke zu 1.00 CHF). Wandergelüste brechen sich Bahn angesichts der vielen Möglichkeiten: Erlebniswege verbinden gesunde Bewegung mit geistiger Fitness, Heiteres mit Aha-Erlebnissen. Hier lädt Goethe ein zu einer Wanderung der etwas anderen Art, dort versetzen alte Sagen in eine andere Welt. Und wer es etwas weiter mag: Nicht wenige Seen in der Umgebung laden zum Baden und Verweilen.

Liechtenstein ist Gastland (Marke zu 1.20 CHF). Im Fürstentum Liechtenstein kommt der Gast auf seine Rechnung, wenn er sich von lokaler Gastronomie und ausgesuchten Weinspezialitäten verwöhnen lässt. Oder sich einfach an der herzlichen Gastfreundschaft erfreut.

Nicht zuletzt ist Liechtenstein aber auch Winterland (Marke zu 1.80 CHF). Skirennfahrer wie einst Hanni und Andy Wenzel, Paul und Willi Frommelt und aktuell Marco Büchel haben die Welt daran erinnert, dass es sich in Liechtenstein

sehr schnell und gut skifahren lässt. Doch daneben gibt es noch einige andere Aktivitäten, die sich im Winter in Liechtenstein anbieten. Und beileibe nicht alles hat mit Skis oder Kufen zu tun. Es gibt noch vieles zu entdecken und erleben.

Karin Negele hat die Motive zu dieser Briefmarkenserie mit Schalk im Nacken entworfen. Nicht weniger Spass dürfte die österreichische Staatsdruckerei gehabt haben, als sie die Sujets im Rastertiefdruck zu Papier brachte.

Une petite superficie, une grande diversité

Les petits formats recèlent souvent une grandeur insoupçonnée. Il est parfois nécessaire d'y regarder de plus près pour s'en rendre compte. Le vacancier qui se rend dans le quatrième plus petit Etat au monde profitera de la très grande diversité proposée par le Liechtenstein. La variété est toujours de saison. En été comme en hiver, pour les amateurs de nature et de culture, pour s'adonner aux sports les plus divers ou tout simplement apprécier la chaleur de son hospitalité ; le Liechtenstein mérite d'être découvert dans toute sa diversité. Une série de timbres présente les multiples facettes de la petite principauté.

Le Liechtenstein est une terre de culture (timbre à 0.85 CHF). Les musées regorgent d'œuvres d'art très rares, des concerts et représentations théâtrales de réputation internationale font partie intégrante de la vie culturelle. Avec un peu de chance, l'amateur éclairé de cinéma aura même l'occasion d'admirer l'une ou l'autre grande œuvre cinématographique méconnue du grand public.

Le Liechtenstein est une destination estivale (timbre à 1.00 CHF). Les passionnés de randon-

née ne sauront plus où donner de la tête face aux innombrables possibilités qui s'offrent à eux: des sentiers de découverte permettent d'allier une saine activité sportive et le maintien en éveil de la curiosité intellectuelle par une approche à la fois amusante et étonnante. On peut ainsi suivre Goethe dans une randonnée d'un autre genre ou découvrir la magie d'un univers bercé par d'anciennes légendes. Et pour ceux qui ne rechignent pas à aller un peu plus loin, plusieurs lacs de la contrée invitent à la baignade et au délassement.

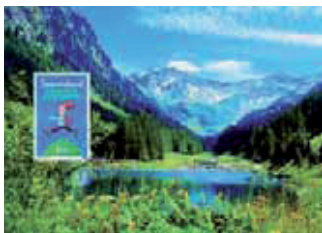


Ferienland Liechtenstein

Ferienland Liechtenstein



MK 258



Le Liechtenstein est une terre d'accueil (timbre à 1.20 CHF). La Principauté de Liechtenstein est à la hauteur de ses promesses, tant au niveau de la gastronomie locale que de ses vins délicieux ou de son hospitalité.

Mais le Liechtenstein est également une destination hivernale (timbre à 1.80 CHF). Des champions tels que Hanni et Andy Wenzel, Paul et Willi Frommelt et plus récemment Marco Büchel ont rappelé au monde entier qu'au Liechtenstein, on pouvait aisément dévaler les pentes à ski. Mais le Liechtenstein se prête également à maintes autres activités hivernales qui n'ont rien à voir avec le ski ou le patinage. Il y a bien d'autres choses à faire et à découvrir.

Karin Negele a conçu les motifs de cette série de timbres avec beaucoup d'espièglerie. L'imprimerie d'Etat autrichienne a sans aucun doute eu plaisir à procéder à l'héliogravure de ces motifs.



FDC

Small in Area, Big in Diversity

Small things not uncommonly contain something big. Sometimes, however, you have to look rather more closely to discern it. Anyone who holidays in the world's fourth-smallest state scents great diversity: as a holiday destination Liechtenstein has a great deal to offer. Change is always in season here. Summer or winter, for lovers of nature and culture, high-speed sports or just homely hospitality – Liechtenstein's many facets are waiting to be discovered. A series of stamps brings the small Principality's varied aspects closer.

Liechtenstein is a land of culture (CHF 0.85 stamp). Here there are rare works of art to be marvelled at in the museums, and musical and theatrical presentations of more than just regional importance to be savoured – or, with a bit of luck, even the occasional neglected pearl of the cinematic art to be found.

Liechtenstein is a land of summer (CHF 1.00 stamp). Those with the urge to get out and about are spoiled for choice: discovery paths combine healthy exercise with mental fitness, carefree enjoyment with new insights. Here Goethe invites you to a rather different kind of

walk, there old legends transport you to another world. And for those who like to take it further: more than a few lakes in the surrounding area invite you to bathe and linger.

Liechtenstein is a land of hospitality (CHF 1.20 stamp). In the Principality of Liechtenstein the visitor gets his money's worth when he treats himself to local cuisine and choice speciality wines – or simply enjoys the warm hospitality.

Not least, however, Liechtenstein is also a land of winter (CHF 1.80 stamp). Ski racers like Hanni and Andy Wenzel, Paul and Willi Frommelt in the past and Marco Büchel now have reminded the world that there is very fast and good skiing to be had in Liechtenstein. But other winter activities are also on offer in Liechtenstein. And by no means all of them involve skis or runners. There is much more besides to discover and try out.

Karin Negele has drawn the face-designs for this series of stamps with sly humour. The Austrian State Printing House must have had equal fun putting the designs on paper by photogravure.

Technische Angaben

Ausgabe

Ferienland Fürstentum Liechtenstein
Vacances dans la Principauté de Liechtenstein
The Principality of Liechtenstein as Holiday Destination

Taxwerte / Motive **CHF 0.85** Kulturland / Terre de culture / Land of Culture
CHF 1.00 Sommerland / Destination estivale / Land of Summer
CHF 1.20 Gastland / Terre d'accueil / Land of Hospitality
CHF 1.80 Winterland / Destination hivernale / Land of Winter

Markenformat 26 x 40,75 mm

Zählung 13³/₄ : 13³/₄

Blattformat 146 x 210 mm

Entwurf Karin Negele, St. Gallen

Druck Rastertiefdruck, Bogendruck, 4-farbig,
 Österreichische Staatsdruckerei GmbH., Wien

Zylinderumfang 2 x 20 Marken

Papier weiss, ohne Leuchtstoff, matt gummiert



200 Jahre Souveränität 1806-2006



Am 12. Juli 2006 feiert Liechtenstein das 200-jährige Jubiläum der Souveränität. Die Souveränität ist für einen Kleinstaat wie Liechtenstein von grosser Bedeutung.

Aus diesem Anlass gibt die Liechtensteinische Post AG eine Sondermappe mit der Markenserie «200 Jahre souveränes Fürstentum Liechtenstein» heraus.

Diese Sondermappe wird unseren Kunden mit einem Sonderdatumstempel oder einem Ersttagsstempel angeboten.

Voreinsand für den Sonderdatumstempel vom 12. Juli 2006

Briefsendungen mit Marken der Serie «200 Jahre souveränes Liechtenstein» müssen

bis zum 7. Juli 2006 an folgende Adresse gesandt werden:

**Liechtensteinische Post AG
Philatelie Liechtenstein
Sonderdatumstempel
FL-9490 Vaduz**

Für die Rücksendung des unadressierten Stempelgutes ist ein frankierter und adressierter Umschlag beizulegen. Wünschen Sie adressierte Briefe unter Umschlag retour, bitte ebenfalls einen frankierten Umschlag beilegen.

Auf Wunsch werden Stempelabdrucke auch auf unaufgeklebten Wertzeichen angebracht.

Bitte beachten Sie: nur Marken der Serie «200 Jahre souveränes Liechtenstein» erhalten den Sonderdatumstempel.

Teilnahme der Liechtensteinischen Post AG mit einem Verkaufsstand

Essen (D)	16. Internationale Briefmarken-Messe	04.05. – 06.05.2006
NABA Baden '06 (CH)	Nationale Briefmarkenausstellung	07.09. – 10.09.2006
Sindelfingen (D)	Internationale Briefmarkenbörse	27.10. – 29.10.2006

Es werden für alle Ausstellungen Sonderumschläge angefertigt. (Verkauf **nur** an der jeweiligen Ausstellung).

Liechtenstein-Sammlervereine · Associations des collectionneurs de timbres du Liechtenstein · Liechtenstein Philatelic Societies · Liechtensteine Postzegelverenigingen

Nachstehende Sammlervereine bieten ihren Mitgliedern zahlreiche Vorteile bezüglich Informationen über die Philatelie in Liechtenstein, Sammeltätigkeit und weitere Dienstleistungen. Aussteller von Liechtenstein Exponaten erhalten Beratung und finanzielle Unterstützung. Bitte wenden Sie sich bei Interesse an den Verein Ihres Landes.

Les associations suivantes de collectionneurs offrent à leurs membres de nombreux avantages concernant les informations sur la philatélie liechtensteinoise, l'activité de collectionneur et d'autres prestations de service. Les exposants de collections de timbres-poste du Liechtenstein peuvent recevoir des conseils et un soutien financier. Si vous êtes intéressé, veuillez prendre contact avec l'association de votre pays.

The following philatelic societies offer their members numerous benefits relating to information on the philately of Liechtenstein, philatelic activity and additional services. Exhibitors of Liechtenstein exhibits receive advice and financial support. If you are interested, please contact the society in your country.

Liechtenstein

Liechtensteiner Philatelisten-Verband (LPhV)
Präsident Peter Marxer
Werdenbergerweg 7
Postfach 460
FL-9490 Vaduz
T 00423 230 00 65 / F 230 00 66
E-mail lphv@lphv.li – www.lphv.li

Deutschland

Ring der Liechtensteinsammler e.V. (RLS)
1. Vorsitzender
Dr. Heinz Rennenberg
Seilerweg 41
D-79108 Freiburg

Niederlande

Nederlandse Vereniging van Postzegelverzamelaars van het Vorstendom Liechtenstein
Voorzitter Piet ten Wolde
Postbus 157
NL-8440 Ad Heerenveen

Schweiz


Verein der Liechtenstein Sammler (VLS)
Präsident Robert Wightman
Zum Hölzli 13
CH-8405 Winterthur

Österreich

Österreichischer Sammlerverein der Liechtensteinischen Philatelie
Präsident Othmar Gabrielli
Konstanzerstrasse 19
A-6844 Altach

USA

Liechtenstudy USA
Ralph Schneider, Editor Publisher
P. O. Box 23049
Belleville IL 62223
USA

	Zeichenerklärung	Explanation of signs	Explications des signes	Spiegazione dei segni
	Viererblock	Block of 4 set	Série en blocs de 4	Blocco di 4
BO	Bogenserie	Set in full sheets	Série en feuilles	Serie in fogli
FDC	Ersttagsbrief mit Serie	First-Day cover with stamp set	Enveloppe 1er jour avec la série	Busta del giorno d'emissione con la serie
FDC/U1	Einzelmarke auf FDC	First-Day covers with single stamp	Enveloppes 1er jour avec timbre isolé	Francobollo singolo su busta
FDC/U4	Viererblock auf FDC	First-Day covers with block of 4	Enveloppes 1er jour avec bloc de 4	Blocco di 4 francobolli su busta
MK	Maximum-Karte	Maximum Cards	Cartes maximum	Cartolina massimo
*	postfrisch	uncancelled (mint)	non oblitéré	Non bollato
o	gestempelt	cancelled (first-day cancellation)	oblitéré du jour d'émission	Bollato

